



### Listen to this article

# Parashá 13 Shemot (DDDD) - Aliyáh 4 - Shemot/Éx 3:1-15

Aliváh 4: (Éxodo 3:1-15) Moshé recibe el llamado de Elohím en la zarza ardiente.

**Haftaráh:** Isaías 40:1-26 (La revelación del poder de Elohím).

Brit Hadasháh: Juan 8:58 (Yeshúa revela Su eternidad: "Antes que Abraham fuera,

Yo soy").

## Punto 1. Instrucción detallada del texto hebreo original completo

### Punto 2. Haftaráh

- Referencia: Isaías 40:1-26
- **Conexión Mesiánica**: La revelación en la zarza ardiente refleja la elección divina de un líder redentor, como Isaías profetiza acerca de consuelo y esperanza para Israel, que se cumplirá en el Mesías.

#### Punto 3. Brit Hadasháh

- Referencia: Juan 8:58
- **Comentario**: Yeshúa declara: "Antes que Abraham fuese, Yo Soy". Esta declaración conecta con el "Ehyeh Asher Ehyeh" (Éxodo 3:14) revelado a Moshé.

## Punto 4. Contexto Histórico y Cultural

Moshé, criado como príncipe egipcio, está ahora en el exilio como pastor. Este contraste muestra cómo Elohím prepara a sus siervos en humildad antes de elevarlos a posiciones de liderazgo espiritual.

# Punto 5. Estudio, comentarios y conexiones proféticas

La zarza que no se consume representa a Israel, un pueblo que, aunque afligido, no será destruido (Zacarías 2:12). Esto también es una tipología del Mesías, quien, aunque sufrió, permaneció vencedor.

## Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh

- **Judío**: El monte Jorev es considerado lugar de revelación y pacto, marcando el inicio de la redención de Israel.
- Mesiánico: La aparición de Elohím en el fuego prefigura al Ruaj HaKodesh.

### Punto 7. Tema Más Relevante

- Tema Central: El llamado divino.
- Conexión con Yeshúa: Así como Moshé fue enviado para redimir a Israel, Yeshúa haMashíaj es enviado como Redentor final.

# Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en la Aliyáh

• **Profecías Mesiánicas**: La zarza ardiente tipifica la presencia divina en Yeshúa, quien revela plenamente a Elohím.

# Punto 9. Midrashim y Targumim

 El Midrash Tanjuma interpreta la zarza como una metáfora de la humildad de Elohím al aparecer en un lugar insignificante, reflejando la encarnación de Yeshúa.

# Punto 10. Mandamientos Encontrados o principios y valores

- 1. Reconocer la presencia de Elohím y Su santidad.
- 2. Responder al llamado divino con obediencia.



## Punto 11. Preguntas de Reflexión

- 1. ¿Qué simboliza la zarza ardiente en el contexto de la redención de Israel?
- 2. ¿Cómo muestra Elohím su naturaleza en su aparición a Moshé?
- 3. ¿Qué lecciones de liderazgo aprendemos de la humildad de Moshé?
- 4. ¿Cómo conecta la declaración "Ehyeh Asher Ehyeh" con Yeshúa?
- 5. ¿Qué significa para nosotros responder al llamado de Elohím?

## Punto 12. Resumen de la Aliyáh

En esta Aliyáh, Elohím se revela a Moshé en la zarza ardiente y lo llama para liderar la redención de Israel. Este encuentro marca un hito en la historia de la salvación.

## Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh

Adonái [][][], gracias por revelarte como el Elohím viviente. Ayúdanos a responder a tu llamado con humildad y obediencia, confiando en tu poder redentor.



# Éxodo 3:1-15 - Formato Interlineal Hebreo Español Anotado

### Verso 1

### **Texto Hebreo**



## Traducción Palabra por Palabra

- [[[[]]] (U-Moshé) «Y Moshé»
- [[[[[] (Hayah) «era»
- [[[[[]] (Ro'eh) «pastor»
- [[[] (Et) «a»
- [[[[] (Tzon) «las ovejas»
- [[[[]]] (Yitró) «de Yitró»
- [[[[[]]] (Jotno) «su suegro»
- [[[[]] (Kohén) «sacerdote»
- [[[[]] (Midyán) «de Madián»
- [[[[]] (Va'inhag) «y llevó»
- [[[ (Et) «a»
- [[[[[]]] (Ha-tzon) «las ovejas»
- [[[[] (Ajar) «detrás de»
- || (Ha-midbar) «el desierto»
- | | | | | | | | (Va-yavó) «y llegó»
- [[[[]] (El-har) «al monte»
- [[[[]] (Jorévah) «Jorev.»

### Traducción Literal

Y Moshé era pastor de las ovejas de Yitró, su suegro, sacerdote de Madián. Llevó el rebaño detrás del desierto y llegó al monte de Elohím, a Jorev.

### Verso 2

### **Texto Hebreo**



- חחחחחח (Va-yérah) «y se apareció»
- | | | | | | (Malaj) «un mensajero»
- [[[[]]] (YHWH) «de Adonái [[[]]]»
- [[[[]] (Elav) «a él»
- [[[[]]] (Be-labat) «en una llama»
- [[[[] (Esh) «de fuego»
- 🔲 🖺 🖂 (Mi-tój) «de en medio de»
- [[[[]] (Ha-snéh) «la zarza»
- [[[[[]]] (Va-yar) «y vio»
- [[[[]] (Ve-hinéh) «y he aquí»
- 🛮 🗘 (Ha-snéh) «la zarza»
- 🔲 (Bo'ér) «ardía»
- | | | | (Ba-esh) «en fuego»
- 🔲 🖺 🖂 (Ve-ha-snéh) «y la zarza»
- חחחחחח (Einénu) «no estaba»
- [[[[[]]] (Ukal) «consumida.»

### Traducción Literal

Y se apareció un mensajero de Adonái □□□□ en una llama de fuego desde en medio de la zarza. Y vio, y he aquí que la zarza ardía en fuego, pero la zarza no se consumía.

### Verso 3

### **Texto Hebreo**

- 🔲 🗎 🖂 (Va-yómer) «y dijo»
- [[[[]] (Moshé) «Moshé»
- 🔲 🗎 🗎 🖂 (Asuráh-na) «me acercaré ahora»
- [][][][] (Ve-ereh) «y veré»
- □□□ (Et) «a»
- [[[[]]] (Ha-maréh) «la visión»
- $\square\square\square\square\square\square\square$  (Ha-gadol) «grande»
- 🔲 🖂 (Ha-zéh) «esta»
- [[[[]] (Maduá) «por qué»
- [[[] (Lo) «no»
- [[[[[[]]] (Yiv'ar) «arde»

• [[[[]] (Ha-snéh) - «la zarza.»

### Traducción Literal

Y dijo Moshé: Me acercaré ahora y veré esta gran visión, por qué la zarza no se consume.

### Verso 4

### **Texto Hebreo**

## Traducción Palabra por Palabra

- [[[[[]]] (Va-yar) «y vio»
- □□□□ (Ki) «que»
- □□□ (Sar) «se acercó»
- [[[[[]]] (Li-re'ot) «para ver»
- החחחחחחח (Va-yikrá) «y llamó»
- [[[[]] (Elav) «a él»
- [[[[]] (Elohím) «Elohím»
- [[[[]]] (Mi-tój) «desde en medio de»
- ППППППП (Ha-snéh) «la zarza»
- [[[[]] (Va-yómer) «y dijo»
- DDDDDD (Moshé, Moshé) «Moshé, Moshé»
- [[[[]] (Va-yómer) «y dijo»
- [[[[]] (Hinéni) «Aquí estoy.»

### Traducción Literal

Y vio Adonái □□□□ que él se acercaba para ver, y llamó a él Elohím desde en medio de la zarza, y dijo: iMoshé, Moshé! Y él respondió: iAquí estoy!

### Verso 5

### **Texto Hebreo**

## Traducción Palabra por Palabra

- [[[[]] (Va-yómer) «y dijo»
- [[[[]]] (Al-tikráv) «no te acerques»
- [[[[] (Halóm) «aquí»
- [[[[] (Shal) «quita»
- חחחחחחח (Na'aleja) «tus sandalias»
- [[[[[]] (Me-al) «de sobre»
- [[[[[]]] (Ragleja) «tus pies»
- [[[[] (Ki) «porque»
- $\square\square\square\square\square$  (Asher) «donde»
- [[[[] (Atáh) «tú»
- [[[[[] (Omed) «estás»
- [[[[[]] (Alav) «sobre él»
- [[] (Hu) «es.»

### Traducción Literal

Y dijo: No te acerques aquí, quita tus sandalias de tus pies, porque el lugar donde estás parado es tierra santa.

### Verso 6

### **Texto Hebreo**

- [[[[[]]] (Va-yómer) «y dijo»
- [[[[[]] (Anojí) «Yo soy»
- DDDDDD (Elohé) «el Elohím de»
- [[[[[]] (Avija) «tu padre»
- DDDDDD (Elohé) «el Elohím de»
- [[[[[]]] (Avraham) «Avraham»
- [[[[]]] (Elohé) «el Elohím de»
- [[[[]] (Yitsják) «Yitsjak»
- 🔲 🖺 (Ve-Elohé) «y el Elohím de»
- [[[[[]]] (Yaakov) «Yaakov»

#### By Torah Viviente

- חחחחחחח (Va-yastér) «y escondió»
- 🔲 (Moshé) «Moshé»
- [[[[[]]] (Panav) «su rostro»
- [[[[] (Ki) «porque»
- [[[[] (Yaré) «temía»
- [[[[[]] (Mehabit) «mirar»
- [[[[]]] (El-ha-Elohím) «a Elohím.»

### Traducción Literal

Y dijo: Yo soy el Elohím de tu padre, el Elohím de Avraham, el Elohím de Yitsjak y el Elohím de Yaakov. Y Moshé escondió su rostro, porque temía mirar a Elohím.

### Verso 7

#### Texto Hebreo

## Traducción Palabra por Palabra

- 🖂 🖂 🖂 🖂 (Va-yómer) «y dijo»
- 🔲 🗎 🗎 🗎 (Raá Raítí) «he visto ciertamente»
- 🔲 🖺 🖂 (Et-oni) «la aflicción»
- [[[[]] (Ami) «de mi pueblo»
- [[[[[] (Asher) «que»
- [[[[[]]]] (Be-mitsráyim) «está en Mitsráyim (Egipto)»
- 🔲 🗎 🖂 🖂 🖂 (Ve-et-tza'akatám) «y su clamor»
- החחחחחחח (Shamátí) «he escuchado»
- 🔲 🖺 🖂 (Mi-penéi) «por causa de»
- [[[[[]]] (Nogesáv) «sus opresores»
- [[[[] (Ki) «porque»
- 🖂 🖂 🖂 🖂 (Yadá'tí) «he conocido»
- 🔲 🗎 🖂 🖂 🖂 🖂 (Et-ma'kováv) «sus dolores.»

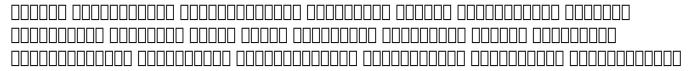
### Traducción Literal

Y dijo Adonái [[[]]]: He visto ciertamente la aflicción de mi pueblo que está en Egipto, y he escuchado su clamor por causa de sus opresores, porque he conocido sus dolores.



### Verso 8

### **Texto Hebreo**



## Traducción Palabra por Palabra

- [[[[[]]] (Va-eréd) «y descendí»
- [[[[[]]]] (Le-hatziló) «para librarlo»
- | | | | (Mi-yad) «de la mano de»
- [[[[]] (Mitsráyim) «Egipto»
- [[[[[]]]] (U-leha'alotó) «y para hacerlo subir»
- [[[[]]] (Min-ha-áretz) «de la tierra»
- $\square\square\square\square\square$  (Ha-hi) «aquella»
- [[[[[]]] (El-eretz) «a una tierra»
- $\square\square\square\square\square$  (Tovah) «buena»
- [[[[[[]]]] (U-rejavah) «y espaciosa»
- [[[[[]]] (El-eretz) «a una tierra»
- $\square\square\square\square\square$  (Zavat) «que fluye»
- [[[[]] (Jalav) «leche»
- [[[[]] (U-devash) «y miel»
- [][][][] (El-mekom) «al lugar de»
- [][][][][][][] (Ha-Kena'ani) «los cananeos»
- [[[[]] (Ve-ha-Jití) «y los hititas»
- 🔲 🖺 🖂 (Ve-ha-Emorí) «y los amorreos»
- 🔲 🗎 🖂 (Ve-ha-Perizí) «y los ferezeos»
- 🔲 🖺 🖂 (Ve-ha-Jiví) «y los heveos»
- 🔲 🖺 🖂 🖂 (Ve-ha-Yevusí) «y los jebuseos.»

## Traducción Literal

Y descendí para librarlo de la mano de Egipto, y para hacerlo subir de aquella tierra a una tierra buena y espaciosa, a una tierra que fluye leche y miel, al lugar de los cananeos, los hititas, los amorreos, los ferezeos, los heveos y los jebuseos.

#### Verso 9

### **Texto Hebreo**

## Traducción Palabra por Palabra

- [[[[[]]] (Ve-atáh) «y ahora»
- | | | (Hiné) «he aquí»
- [[[[[]]] (Tza'akat) «el clamor de»
- 🔲 🗎 🖺 🖂 (Benei-Yisraél) «los hijos de Israel»
- [[[[[]]] (Ba'ah) «ha llegado»
- [[[[] (Elái) «a mí»
- [[[[[]]]] (Ve-gam-ra'ití) «y también he visto»
- [[[[]]] (Et-ha-lajátz) «la opresión»
- [[[[[]] (Asher) «que»
- [[[[[]]] (Mitsráyim) «los egipcios»
- [[[[[]]] (Lojatztzím) «oprimen»
- [[[[]] (Otám) «a ellos.»

### Traducción Literal

Y ahora, he aquí que el clamor de los hijos de Israel ha llegado a mí, y también he visto la opresión con que los egipcios los oprimen.

### Verso 10

### Texto Hebreo

- [[[[[]]] (Ve-atáh) «y ahora»
- NNNN (Lejá) «ve»
- החחחחחחחחח (Ve-eshlajaja) «y te enviaré»
- 🛮 🗘 🗀 🖒 🖒 «a Faraón»
- [[[[[]]] (Ve-hotzé) «y sacarás»
- 🔲 (Et-amí) «a mi pueblo»
- [[[[]]] (Mi-Mitsráyim) «de Egipto.»

### Traducción Literal

Y ahora, ve, y te enviaré a Faraón, y sacarás a mi pueblo, los hijos de Israel, de Egipto.

### Verso 11

### **Texto Hebreo**

## Traducción Palabra por Palabra

- || (Va-yómer) «y dijo»
- [[[[]] (Moshé) «Moshé»
- □□□ (Mi) «¿quién»
- | | | | | | (Anojí) «soy yo»
- □□□□ (Ki) «para que»
- [[[[]] (Elej) «vaya»
- [][][][][][][][] (El-par'ó) «a Faraón»
- [[[[[]] (Otzi) «saque»
- [[[[]]] (Et-benei) «a los hijos de»
- [[[[]]] (Yisraél) «Israel»
- [][][][] (Mi-Mitsráyim) «de Egipto.»

### Traducción Literal

Y dijo Moshé a Elohím: ¿Quién soy yo para que vaya a Faraón y para que saque a los hijos de Israel de Egipto?

### Verso 12

### **Texto Hebreo**

- [[[[[]]] (Va-yómer) «y dijo»
- [[[[]]] (Ki-Ehyeh) «porque Yo estaré»
- [[[[]] (Imaj) «contigo»
- DDDDDDDDD (Ve-ze-leja) «y esta será para ti»
- [[[[[]] (Ha-ot) «la señal»
- [[[[] (Ki) «de que»
- | | | | (Anojí) «Yo»
- [[[[[]]]] (Sheljatija) «te he enviado»
- 🔲 🖺 🖺 🖂 (Be-hotzi'ajá) «cuando saques»
- [[[[]] (Et-ha-am) «al pueblo»
- [][][][] (Mi-Mitsráyim) «de Egipto»
- 🔲 🖺 🖂 🖂 (Ta'avdún) «serviréis»
- החחחחחחחחח (Et-ha-Elohím) «a Elohím»
- □□□ (Al) «sobre»
- | | | (Ha-har) «el monte»
- [[[[[]] (Ha-zéh) «este.»

### Traducción Literal

Y dijo: Porque Yo estaré contigo, y esta será para ti la señal de que Yo te he enviado: cuando saques al pueblo de Egipto, serviréis a Elohím sobre este monte.

### Verso 13

### **Texto Hebreo**

- 🔲 🗎 🖂 (Va-yómer) «y dijo»
- [[[[[]]] (Moshé) «Moshé»
- 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🕳 🕳 elohím) «a Elohím»
- 🔲 (Hiné) «he aquí»
- [[[[[]] (Anojí) «yo»
- [[[[] (Ba) «vengo»
- [[[[]]] (El-benei) «a los hijos de»
- [[[[]]] (Yisraél) «Israel»
- 🛮 🖺 🖂 🖂 (Ve-amartí) «y diré»
- $\square\square\square\square\square$  (Lahem) «a ellos»

- NUNDO (Elohé) «el Elohím de»
- חחחחחחח (Avoteijem) «vuestros padres»
- 🔲 🖺 🖂 (Shelajaní) «me ha enviado»
- [[[[[]] (Aleijem) «a vosotros»
- [[[[[]]] (Ve-amrú) «y dirán»
- [[[] (Li) «a mí»
- [][][][][][] (Mah-shemó) «¿Cuál es su nombre?»
- □□□ (Mah) «¿qué»
- [[[[[] (Omar) «diré»
- ППППППП (Alehem) «a ellos.»

### Traducción Literal

Y dijo Moshé a Elohím: He aquí que yo voy a los hijos de Israel, y les diré: El Elohím de vuestros padres me ha enviado a vosotros; y me dirán: ¿Cuál es su nombre? ¿Qué les responderé?

### Verso 14

### **Texto Hebreo**

# Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- [[[[]] (Va-yómer) «y dijo»
- 🔲 🖺 🖂 (El-Moshé) «a Moshé»
- $\square\square\square\square\square\square$  (Ehyeh) «Yo soy»
- [[[[[] (Asher) «que»
- [[[[]] (Ehyeh) «Yo soy»
- [[[[]] (Va-yómer) «y dijo»
- 🔲 🖺 🖂 Kóh-to'mar) «así dirás»
- [][][][] (Li-benei) «a los hijos de»
- [[[[]]] (Yisraél) «Israel»
- $\square\square\square\square\square\square$  (Ehyeh) «Yo soy»
- [[[[[]]] (Shelajaní) «me ha enviado»
- [[[[]] (Aleijem) «a vosotros.»

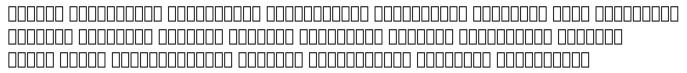
## Traducción Literal

Y dijo Elohím a Moshé: "Ehyeh Asher Ehyeh" (Yo soy el que soy). Y dijo: Así dirás a

los hijos de Israel: 'Ehyeh' (Yo soy) me ha enviado a vosotros.

### Verso 15

### **Texto Hebreo**



## Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- [[[[]] (Va-yómer) «y dijo»
- □□□□ (Od) «además»
- $\square\square\square\square\square\square\square$  (Elohím) «Elohím»
- 🔲 🖺 🖂 (El-Moshé) «a Moshé»
- [][][][] (Kóh-to'mar) «así dirás»
- [[[[]] (El-benei) «a los hijos de»
- החחחחחחח (Yisraél) «Israel»
- 🔲 🖺 (Adonái 🖺 🖺 «Adonái 🖺 🗎 »
- [[[[]] (Elohé) «el Elohím de»
- [[[[[]]] (Avoteijem) «vuestros padres»
- 🔲 [[] (Elohé) «el Elohím de»
- $\square\square\square\square\square\square\square$  (Avraham) «Avraham»
- [[[[]] (Elohé) «el Elohím de»
- [[[[]] (Yitsják) «Yitsjak»
- 🖂 🖂 🖂 (Ve-Elohé) «y el Elohím de»
- $\square\square\square\square\square\square$  (Yaakov) «Yaakov»
- 🔲 🖺 🖂 (Shelajaní) «me ha enviado»
- [[[[[]] (Aleijem) «a vosotros»

- 🔲 🗎 🖂 (Ve-ze-zikrí) «y este es mi memorial»
- [[[[[]]] (Le-dor) «para la generación»
- [[[[] (Dor) «tras generación.»

## Traducción Literal

Y añadió Elohím a Moshé: Así dirás a los hijos de Israel: "Adonái [][][], el Elohím de vuestros padres, el Elohím de Avraham, el Elohím de Yitsjak y el Elohím de Yaakov, me ha enviado a vosotros. Este es mi nombre para siempre, y este es mi memorial por todas las generaciones."



# Haftaráh para Parashá Shemot (□□□□)

## Isaías 40:1-26 - Formato Interlineal Hebreo Español Anotado

### Verso 1

### **Texto Hebreo**

## Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- [[[[]] (Na'jamú) «Consolad»
- [[[[]] (Na'jamú) «Consolad»
- [[[[]] (Amí) «a mi pueblo»
- [[[[[]] (Yomar) «dice»
- חחחחחחח (Eloheijem) «vuestro Elohím.»

### Traducción Literal

Consolad, consolad a mi pueblo, dice vuestro Elohím.

#### Verso 2

### **Texto Hebreo**



- [[[[]] (Dab'rú) «Hablad»
- 🔲 🛗 (Al-lev) «al corazón de»
- DDDDDDDDDDD (Yerushaláim) «Yerushaláim»
- [[[[]]] (Ve-kir'ú) «y clamad»
- [[[[]] (Eleiha) «a ella»
- □□□□ (Ki) «porque»
- [[[[]] (Mal'áh) «se ha llenado»
- [[[[]]] (Tzeva'áh) «su milicia»
- [[[[] (Ki) «porque»

- [[[[]] (Nirtzáh) «ha sido perdonado»
- 🔲 🗎 🖂 (Avonáh) «su iniquidad»
- [[[[] (Ki) «porque»
- [[[[]] (Lak'jáh) «ha recibido»
- [[[[]]] (Kiflayím) «el doble»
- [[[[[[]]]]][[[[]]][[[]]][[[]]] (Bejól-jatatéha) «por todos sus pecados.»

### Traducción Literal

Hablad al corazón de Yerushaláim y clamad a ella que su milicia ha sido cumplida, que su iniquidad ha sido perdonada, porque ha recibido de la mano de Adonái \(\bigcup \equiv \equiv \) el doble por todos sus pecados.

#### Verso 3

### Texto Hebreo

## Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- □□□□ (Kol) «Una voz»
- [[[[[]]] (Koré) «que clama»
- 🔲 🖺 🖂 🖂 (Ba-midbár) «en el desierto»
- [[[[[]]] (Panu) «preparad»
- [[[[[]] (Dérej) «el camino»
- 🛮 🗸 🖂 (Yashéru) «allanad»
- [[[[]]] (Ba-araváh) «en la estepa»
- [[[[]]] (Mesiláh) «una calzada»
- 🔲 🗎 🖺 (Le-Elohénu) «para nuestro Elohím.»

### Traducción Literal

Una voz clama: En el desierto, preparad el camino de Adonái □□□□; allanad en la estepa una calzada para nuestro Elohím.

#### Verso 4

#### Texto Hebreo

## Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- החחחחחחח (Kol-geí) «Todo valle»
- DDDDDDDD (Yinnasé) «será levantado»
- [[[[[]]] (Ve-jól-har) «y todo monte»
- [[[[[]]] (Ve-giv'áh) «y colina»
- DDDDDDDDDD (Yishpalú) «serán humillados»
- [[[[[]]] (Ve-hayáh) «y será»
- 🔲 🛗 (Ha-akóv) «lo torcido»
- | | Charles | Le-mishór | «en llano»
- [[[[[]]]] (Ve-har'kasím) «y los escarpados»
- חחחחחח (Le-vik'áh) «en valle.»

### Traducción Literal

Todo valle será levantado, y todo monte y colina serán humillados; lo torcido será enderezado, y los escarpados serán nivelados como valle.

### Verso 5

## **Texto Hebreo**

# Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- 🔲 🖺 🖂 (Ve-nig'láh) «y será revelada»
- [[[[[]]] (Kevód) «la gloria de»
- 🔲 🗎 (Adonái 🗎 🗀 «Adonái 🗎 »
- [[[[]] (Ve-ra'ú) «y verán»
- $\square\square\square\square\square\square\square\square\square\square$  (Kol-basar) «toda carne»
- [[[[[]]] (Yajdav) «juntos»
- [[[[] (Ki) «porque»
- [[[[] (Pi) «la boca de»
- [[[[[]]] (Dibér) «ha hablado.»

### Traducción Literal

Y será revelada la gloria de Adonái □□□□, y toda carne verá juntamente, porque la

boca de Adonái \| \| \| \| \| \| \| ha hablado.

### Verso 6

### **Texto Hebreo**

## Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- [[[[] (Kol) «Una voz»
- [[[[] (Omer) «dice»
- ∏∏∏∏ (Kra) «Clama»
- [[[[[[]]] (Ve-amár) «y dijo»
- □□□ (Mah) «¿Qué»
- [[[[[]] (Ekrá) «clamaré?»
- [][][][][][][][][] (Kol-ha-básar) «Toda carne»
- [[[[]]] (Jatzír) «es como hierba»
- [[[[[]]] (Ke-tzitz) «es como la flor»
- [[[[]] (Ha-sadé) «del campo.»

### Traducción Literal

Una voz dice: Clama. Y dijo: ¿Qué clamaré? Toda carne es como hierba, y toda su bondad como la flor del campo.

### Verso 7

### **Texto Hebreo**

- [[[[]] (Yavésh) «Se seca»
- [[[[]] (Jatzír) «la hierba»
- [[[[]] (Navél) «se marchita»
- [[[[] (Tzitz) «la flor»
- [[[[] (Ki) «porque»
- $\square\square\square\square$  (Ruaj) «el viento»

- [[[[[]] (Nash'váh) «sopla»
- [[[[] (Bo) «sobre ella»
- [[[[] (Ajén) «ciertamente»
- | | | | | | | (Jatzír) «es como hierba»
- [[[[]] (Ha-am) «el pueblo.»

### Traducción Literal

Se seca la hierba, se marchita la flor, porque el viento de Adonái □□□□ sopla sobre ella. Ciertamente el pueblo es como hierba.

#### Verso 8

### **Texto Hebreo**

## Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- [[[[[]]] (Yavésh) «Se seca»
- [[[[]] (Jatzír) «la hierba»
- | | | (Navél) «se marchita»
- $\square\square\square\square$  (Tzitz) «la flor»
- $\square\square\square\square\square\square$  (U-devar) «pero la palabra»
- [][][][][][] (Elohénu) «de nuestro Elohím»
- [[[[[]] (Yakúm) «permanece»
- $\square\square\square\square\square\square$  (Le-olám) «para siempre.»

### Traducción Literal

Se seca la hierba, se marchita la flor, pero la palabra de nuestro Elohím permanece para siempre.

### Verso 9

## **Texto Hebreo**

- □□□ (Al) «Sobre»
- [[[[[]]] (Har-gavóha) «un monte alto»
- החחחחחחח (Alí-laj) «sube tú»
- החחחחחחח (Mevaséret) «anunciadora de buenas nuevas»
- [[[[[]]] (Tzion) «de Tzion»
- [[[[[]] (Harimí) «alza»
- | | | | (Ba-kóaj) «con fuerza»
- [[[[[]] (Koléj) «tu voz»
- חחחחחחח (Mevaséret) «anunciadora de buenas nuevas»
- [[[[[]]] (Yerushaláim) «de Yerushaláim»
- | | | | (Harimí) «alza»
- החחחחחחחחח (Al-tira'í) «no temas»
- [[[[]] (Imrí) «di»
- [[[[[]]]] (Le-aréi) «a las ciudades de»
- [[[[]] (Yehudáh) «Yehudáh»
- [[[[]] (Hiné) «he aquí»
- חחחחחחח (Eloheijem) «vuestro Elohím.»

## Traducción Literal

Sobre un monte alto sube tú, anunciadora de buenas nuevas de Tzion; alza con fuerza tu voz, anunciadora de buenas nuevas de Yerushaláim. Alza, no temas. Di a las ciudades de Yehudáh: He aquí vuestro Elohím.

### Verso 10

### **Texto Hebreo**

- [[[[[]] (Hiné) «He aquí»
- [[[[]] (Adonái) «Adonái»

- [[[[[]]] (Yavó) «vendrá»
- 🔲 🖺 🖂 (U-zro'ó) «y su brazo»
- [[[[]] (Mosh'láh) «reinará»
- □□□ (Lo) «para él»
- [[[[[]]] (Hiné) «he aquí»

- חחחחחח (Sejaró) «su recompensa»
- TTTTTT (Itó) «con él»
- 🔲 🗎 🖂 (U-feulató) «y su obra»
- [[[[]]] (Le-fanáv) «delante de él.»

## Traducción Literal

He aquí Adonái \(\bigcup\_{\pi}\) vendrá con poder, y su brazo reinará para él. He aquí que su recompensa está con él, y su obra delante de él.

### Verso 11

### **Texto Hebreo**

## Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- [[[[[]]] (Ke-ro'éh) «Como pastor»
- 🔲 🖺 (Edró) «su rebaño»
- [[[[]] (Yir'éh) «apacentará»
- 🔲 🖺 🖂 (Bi-zro'ó) «con su brazo»
- [[[[[]]] (Ye-kabetz) «recogerá»
- [[[[[]]] (Tela'ím) «a los corderos»
- [][][][][][] (U-ve-jeikó) «y en su pecho»
- DDDDDD (Yisá) «los llevará»
- [[[[]] (Ye-nahél) «guiará.»

### Traducción Literal

Como pastor apacentará su rebaño, recogerá a los corderos con su brazo, los llevará en su pecho, y quiará suavemente a las que crían.

### Verso 12

## **Texto Hebreo**

- ∏∏ (Mi) «¿Quién»
- | | | | (Madád) «ha medido»
- 🔲 🖺 🗎 🖺 (Be-sha'oló) «con el hueco de su mano»
- [[[[[] (Mayím) «las aguas»
- [[[[[]]] (Ve-shamáyim) «y los cielos»
- 🔲 🗎 🖂 (Ba-zerét) «con la palma de la mano»
- 🔲 🖺 🖂 (Tikén) «los midió»
- [[[[]] (Ve-jól) «y todo»
- 🔲 🖺 🖂 (Ba-shalísh) «en un recipiente»
- [[[[[] (Afar) «el polvo»
- חחחחח (Ha-aretz) «de la tierra»
- חחחחחח (Ve-shakál) «y pesó»
- [[[[[]]] (Ba-péles) «con una balanza»
- | | | (Harím) «los montes»
- [[[[]]] (U-geva'ót) «y las colinas»
- 🔲 🗎 🖂 🖂 🖂 (Be-moznáyim) «en las pesas.»

### Traducción Literal

¿Quién midió las aguas con el hueco de su mano, y los cielos con la palma de la mano, y con un recipiente recogió el polvo de la tierra, y pesó los montes con una balanza y las colinas con pesas?

### Verso 13

### **Texto Hebreo**

# Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- □□□ (Mi) «¿Quién»
- [[[[]] (Tikén) «ha medido»
- [[[[]] (Et-ruaj) «el Ruaj»
- חחחחח (Ve-ish) «o un hombre»
- 🔲 (Atzátó) «su consejo»
- [][][][][][][] (Yodí'enu) «le ha enseñado?»

### Traducción Literal

¿Quién midió el Ruaj de Adonái □□□□ o le enseñó un hombre su consejo?



### Verso 14

### **Texto Hebreo**

## Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- [[[[]] (Et-mi) «¿A quién»
- | | | (No'atz) «consultó»
- 🔲 🖺 🖂 🖂 (Va-yevinéhu) «y lo instruyó»
- החתחתתתחתת (Va-ye-lam'déhu) «y le enseñó»
- חחחחחח (Be-oráj) «en el camino»
- [[[[]] (Mishpát) «de justicia»
- 🖂 🖂 🖂 🖂 🖂 🗸 «y le enseñó»
- [[[[[]]] (Dá'at) «el conocimiento»
- [[[[[]]] (Ve-dérej) «y el camino»
- [][][][][][] (Tevunót) «de entendimiento»
- [[[[]]] (Yodi'éhu) «le hizo saber?»

## Traducción Literal

¿A quién consultó y lo instruyó, y le enseñó el camino de justicia, le enseñó conocimiento y le hizo saber el camino de entendimiento?

## Verso 15

#### Texto Hebreo

- [[[[] (Hen) «He aquí»
- [[[[[]]] (Goyím) «las naciones»
- $\square\square\square\square\square$  (Ke-mar) «como una gota»
- [[[[[]]]] (U-ke-shaják) «y como polvo fino»
- [][][][][] (Moznáyim) «de las pesas»
- 🔲 🗎 🗎 (Nejshavú) «son consideradas»

- ∏∏∏ (Hen) «he aquí»
- [[[[]] (Iyím) «las islas»
- || (Ka-dák) «como polvo diminuto»
- [[[[]]] (Yitól) «que se lleva.»

## Traducción Literal

He aquí, las naciones son como una gota de agua de un balde, y como polvo fino en las pesas son consideradas; he aquí, las islas son como polvo diminuto que se lleva.

### Verso 16

### **Texto Hebreo**

## Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- 🔲 🖺 🖂 (Ve-Levanón) «Y el Líbano»
- □□□□ (Ein) «no es»
- [[[[] (Day) «suficiente»
- [[[[]] (Ba-ér) «para quemar»
- [[[[[]]] (Ve-jayató) «ni sus animales»
- □□□□ (Ein) «no son»
- $\square\square\square\square$  (Day) «suficientes»
- [[[[[]]]] (Le-oláh) «para una ofrenda quemada.»

## Traducción Literal

Y el Líbano no es suficiente para quemar, ni sus animales suficientes para una ofrenda quemada.

### Verso 17

### **Texto Hebreo**

- [[[[]] (Negdó) «ante Él»

- | | | | | (Me-éfes) «de inexistencia»
- TTTTTTT (Va-tóhu) «y vacío»
- [[] (Nejshavú-lo) «son consideradas por Él.»

### Traducción Literal

Todas las naciones son como nada ante Él; de inexistencia y vacío son consideradas por Él.

### Verso 18

### Texto Hebreo

## Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- DDDDDDD (Ve-el-mi) «¿Y a quién»
- [[[[[]]] (Te-dam'yún) «compararán»
- □□□ (El) «a El (Elohim)»
- DDDDDDDDDDDDD (Ta'arjú-lo) «le atribuirán a Él?»

## Traducción Literal

¿Y a quién compararéis a El, y qué semejanza le atribuiréis?

### Verso 19

### **Texto Hebreo**

- | | | (Nasáj) «moldea»
- [[[[[]]] (Jarásh) «el artesano»
- [[[[[]]] (U-tzaráf) «y el orfebre»
- 🔲 🛗 (Ba-zaháv) «en oro»
- 🔲 🖺 🖂 🖂 (Ye-rak'kéenu) «lo recubre»
- [[[[[]]] (U-re-tukót) «y cadenas»

- [[[[[]] (Keséf) «de plata»
- [[[[]] (Tzoréf) «forja.»

### Traducción Literal

El ídolo lo moldea el artesano, y el orfebre lo recubre de oro, y forja cadenas de plata.

### Verso 20

### **Texto Hebreo**

## Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- [[[[[]]]] (Ha-me-sukán) «El que es pobre»
- [][][][][] (Te-rumáh) «ofrenda»
- || (Etz) «de madera»
- [[[[[]]] (Lo-yirkáv) «que no se pudra»
- [[[[]] (Yiv'jár) «elige»
- 🔲 📆 (Jarásh) «un artesano»
- [[[[]] (Jajám) «sabio»
- 🔲 (Ye-vakésh) «para buscar»
- [[[] (Lo) «para él»
- $\square\square\square\square\square$  (Lajin) «que prepare»
- [[[[]] (Péssel) «un ídolo»
- [[[] (Lo) «que no»

### Traducción Literal

El que es pobre elige como ofrenda madera que no se pudra; busca un artesano sabio que prepare un ídolo que no se tambalee.

### Verso 21

### **Texto Hebreo**

## Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- [[[[[]]] (Halo) «¿Acaso no»
- [[[[]]] (Téde'u) «sabéis?»
- [[[[[]]] (Halo) «¿Acaso no»
- החחחחחחח (Tish'ma'ú) «habéis escuchado?»
- [[[[[]]] (Halo) «¿Acaso no»
- [[[[]] (Hugád) «ha sido anunciado»
- [[[[[]]] (Me-rosh) «desde el principio»
- | | | (Lajem) «a vosotros?»
- [[[[[]]] (Halo) «¿Acaso no»
- [][][][][][] (Havinotém) «habéis comprendido?»
- [[[[[]]] (Mosdot) «los fundamentos de»
- [[[[]]] (Ha-áretz) «la tierra?»

## Traducción Literal

¿Acaso no sabéis? ¿Acaso no habéis escuchado? ¿Acaso no se os ha anunciado desde el principio? ¿Acaso no habéis comprendido los fundamentos de la tierra?

#### Verso 22

### **Texto Hebreo**

# Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- [[[[]]] (Ha-yoshév) «El que se sienta»
- 🔲 🖺 (Al-júg) «sobre el círculo de»
- [[[[[]]] (Ha-áretz) «la tierra»
- [[[[[]]]] (Ve-yoshvéha) «y sus habitantes»
- [[[[[]]] (Ha-notéh) «que extiende»
- [[[[[]]] (Ka-dók) «como un velo»
- [[[[]] (Shamáyim) «los cielos»
- 🔲 🗎 🖂 🖂 🖂 (Va-yimtajém) «y los despliega»
- [[[[[]]]] (La-shévet) «para morar.»

### Traducción Literal

El que se sienta sobre el círculo de la tierra, cuyos habitantes son como langostas; el



que extiende los cielos como un velo y los despliega como una tienda para morar.

### Verso 23

### **Texto Hebreo**

## Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- [][][][][] (Ha-notén) «El que convierte»
- 🖂 🖂 🖂 🖂 (Rozním) «a los príncipes»
- [[[[]] (Le-áyin) «en nada»
- [[[[]]] (Shof'téi) «a los jueces de»
- [[[[]] (Éretz) «la tierra»
- 🔲 🛗 🖂 (Ka-tóhu) «en vacío»
- [[[[]] (Asáh) «los hace.»

## Traducción Literal

El que convierte a los príncipes en nada, y a los jueces de la tierra en vacío los hace.

### Verso 24

### **Texto Hebreo**

- □□□ (Af) «Apenas»
- $\square\square\square$  (Af) «apenas»
- 🔲 🗎 🗎 🗎 (Bal-zorá'u) «han sido sembrados»
- □□□ (Af) «apenas»
- 🔲 🖺 🖺 🖂 (Bal-shorésh) «han echado raíz»
- $\square\square\square\square\square\square\square$  (Ba-áretz) «en la tierra»
- [[[[[]]] (Giz'am) «su tronco»
- [[[[[]]] (Ve-gam-nasháf) «y también sopló»
- 🔲 🖺 🖂 (Va-yavóshu) «y se secaron»

- חחחחחח (U-se'aráh) «y la tormenta»
- [[[[]] (Ka-kásh) «como rastrojo»
- [[[[]]] (Ti-sa'ém) «los lleva.»

### Traducción Literal

Apenas han sido plantados, apenas han sido sembrados, apenas ha echado raíz en la tierra su tronco, y también sopló sobre ellos, y se secaron, y la tormenta los lleva como rastrojo.

### Verso 25

### **Texto Hebreo**

## Traducción Palabra por Palabra y Fonética

- [[[[]]] (Ve-el-mi) «¿Y a quién»
- 🔲 🗎 🖂 🖂 🖂 (Te-dam'yuní) «me compararéis»
- [[[[[]] (Yomar) «dice»
- [[[[[]]] (Kadósh) «el Santo.»

### Traducción Literal

¿Y a quién me compararéis, o seré semejante? dice el Santo.

### Verso 26

### **Texto Hebreo**

- [[[[]] (Eineijem) «vuestros ojos»
- [][][] (U-re'ú) «y ved»
- 🔲 🖺 🖂 (Mi-bará) «quién creó»
- [[[[[]] (Elé) «estas cosas»

- [[[[]] (Be-mispar) «con número»
- [[[[]]] (Tzeva'ám) «sus ejércitos»
- [[[[]] (Lejulám) «a todos ellos»
- [[[[[]]] (Be-shém) «por nombre»
- [[[[]] (Yikrá) «llama»
- \quad \qua
- [[[[[]] (Oním) «fuerza»
- [[[[[] (Koaj) «de fuerza»
- □□□□□ (Ish) «ninguno»
- □□□ (Lo) «no»
- NUNDALL (Ne'edar) «falta.»

## Traducción Literal

Alzad vuestros ojos a lo alto y ved: ¿Quién creó estas cosas? El que saca por número sus ejércitos; a todos ellos llama por nombre. Por la abundancia de fuerza y poderío ninguno falta.

## Brit Hadasháh - Juan 8:58

## Formato Interlineal Arameo Español Anotado (Peshitta)

Texto Arameo (Siríaco Oriental)



- [[[] (Amar) «Dijo»
- $\square\square\square$  (Le-hon) «a ellos»
- 🔲 (Yeshúa) «Yeshúa»
- 🔲 🗎 🖂 (Amín Amín) «De cierto, de cierto»
- || (Emár) «os digo»
- [[[] (Ana) «Yo»
- [[[] (Qadam) «antes»
- [[[[[]]]] (D'Avraham) «de Avraham»
- [[[] (Ana) «Yo»



• [[[] (Hawá) - «soy/existo.»

### Traducción Literal

Yeshúa les dijo: «De cierto, de cierto os digo, antes que Avraham fuese, Yo soy.»

# **Comentarios Contextuales y Mesiánicos**

## 1. Conexión Lingüística con Éxodo 3:14

- El término arameo [[]] [[]] (Ana Hawá), traducido como «Yo soy», guarda una relación directa con el hebreo [[]][[]][] (Ehyeh) de Éxodo 3:14, donde Elohím se revela a Moshé en la zarza ardiente.
- Yeshúa aquí se identifica con el "Yo Soy", afirmando su preexistencia divina y su identidad como Elohím manifestado.

## 2. Respuesta a los Fariseos

 En el contexto, los fariseos cuestionaban la autoridad de Yeshúa. Al declarar "antes que Avraham fuese, Yo soy", Yeshúa afirma su eternidad, provocando que los líderes religiosos intentaran apedrearlo por considerar sus palabras una blasfemia.

# 3. Implicaciones Mesiánicas

 Esta declaración refuerza la identidad de Yeshúa como el Mashíaj divino, alineándose con las profecías de la Toráh y los Profetas sobre el Redentor eterno.

# **Punto 4: Contexto Histórico y Cultural**

Parashá Shemot (DDD), Haftaráh Isaías 40:1-26, y Brit Hadasháh Juan 8:58

# 1. Contexto Histórico del Éxodo (Parashá Shemot)

# 1. Israel en Egipto

 Durante el periodo del Éxodo, los hijos de Israel estaban esclavizados en Egipto bajo la opresión de Faraón, quien veía su crecimiento como una amenaza. La Parasháh comienza con la preparación divina para su liberación, destacando el llamado de Moshé en la zarza ardiente (Éxodo



3:1-15).

 Egipto era el imperio más poderoso del mundo antiguo, y su cultura se centraba en un sistema jerárquico rígido con Faraón como dios-rey. Esto contrasta con el mensaje monoteísta de la Toráh: un Elohím supremo, compasivo y redentor.

## 2. Moshé como Líder Redentor

 Criado en el palacio de Faraón, pero identificado con los hebreos, Moshé representaba una figura puente entre ambas culturas. Su experiencia como pastor en Madián preparó su carácter para guiar al pueblo con humildad y determinación.

### 3. Relevancia de la Zarza Ardiente

 La zarza que no se consumía era un símbolo de Israel: oprimido, pero no destruido. En el contexto del mundo antiguo, el fuego era un símbolo de purificación y juicio, destacando la santidad de Elohím.

## 2. Contexto Histórico de Isaías 40:1-26 (Haftaráh)

## 1. El Consuelo para Israel

- Isaías 40 se sitúa en el contexto del exilio babilónico (siglo VI a.C.), cuando Judá fue llevado cautivo por Nabucodonosor. Este capítulo inaugura la segunda sección del libro, enfocada en la redención y restauración de Israel.
- Babilonia era conocida por su idolatría y riqueza, representando la arrogancia humana frente al poder de Elohím.

# 2. El Mensaje del Profeta

 Isaías proclama consuelo para Israel, anunciando el retorno del exilio y el reinado soberano de Elohím. El pasaje resalta la grandeza de Elohím como creador, redentor y pastor del pueblo. La comparación de las naciones con «nada» refleja la soberanía de Elohím sobre los imperios humanos.

# 3. El Camino del Mashíaj

 La preparación del camino en el desierto (Isaías 40:3) prefigura la misión de Yojanán HaMatbil (Juan el Bautista) en el Brit Hadasháh, quien anuncia la llegada de Yeshúa.

# 3. Contexto del Brit Hadasháh (Juan 8:58)

# 1. Israel bajo Roma

o En el tiempo de Yeshúa, Israel estaba bajo la ocupación romana,



enfrentando opresión política y conflictos internos. La expectativa mesiánica era alta, esperando un redentor que restaurara el reino de Israel.

## 2. El Debate Teológico con los Fariseos

- Los fariseos y líderes religiosos veían a Yeshúa como una amenaza a su autoridad. En Juan 8, el diálogo ocurre durante la Fiesta de los Tabernáculos (Sucot), un tiempo de celebración y reflexión sobre la provisión de Elohím.
- Cuando Yeshúa declara: «Antes que Avraham fuese, Yo soy», se identifica directamente con el Elohím de la Toráh, provocando una reacción violenta, ya que los judíos entendieron esta afirmación como una declaración de divinidad.

# 3. Conexión Cultural y Lingüística

 La frase aramea "Ana Hawá" tiene resonancias profundas en las comunidades judías del Segundo Templo, conectando a Yeshúa con la revelación divina a Moshé en Éxodo 3:14.

### 4. Conexión entre los Textos

### 1. La Unidad de la Revelación

- Desde el llamado de Moshé hasta el consuelo de Isaías y la declaración de Yeshúa, los textos muestran a Elohím revelándose como redentor y pastor de Israel.
- La zarza ardiente (Éxodo 3) y la proclamación de Isaías (Isaías 40) apuntan a la soberanía divina, mientras que el Brit Hadasháh muestra a Yeshúa como la manifestación completa de esta soberanía.

### 2. El Camino de la Redención

 En cada contexto histórico, Elohím prepara un camino: liberar a Israel de Egipto, restaurar a Judá del exilio y ofrecer salvación universal en Yeshúa haMashíaj.

## Relevancia Actual

El contexto histórico y cultural de estos textos resalta la continuidad del plan redentor de Elohím. En un mundo marcado por la opresión y la idolatría, Elohím se revela como el único redentor, ofreciendo consuelo y restauración para su pueblo.



# Punto 5: Estudio, Comentarios y Conexiones Proféticas

Parashá Shemot ([[]]]), Haftaráh Isaías 40:1-26, y Brit Hadasháh Juan 8:58

# 1. Estudio y Comentarios de la Parashá Shemot (Éxodo 3:1-15)

### 1. La Zarza Ardiente como Símbolo de Israel

- La zarza que no se consume (Éxodo 3:2) simboliza a Israel en su estado de aflicción en Egipto. Aunque oprimido y "ardiendo" en sufrimiento, no es destruido. Este simbolismo profético apunta a la preservación del pueblo de Elohím a través de las generaciones.
- Comentario Mesiánico: Este evento también prefigura al Mashíaj como la presencia divina que redime, purifica y guía a su pueblo.

# 2. El Nombre Divino Revelado: "Ehyeh Asher Ehyeh" (Yo soy el que soy)

- Este nombre revela la eternidad, la autosuficiencia y la presencia activa de Elohím en la historia. Es una declaración de que Elohím no solo existió en el pasado o existirá en el futuro, sino que está presente siempre.
- Conexión Profética: En Juan 8:58, Yeshúa usa esta misma expresión "Yo soy" para declararse como Elohím manifestado, estableciendo una conexión directa con Éxodo 3:14.

# 3. Moshé como Prefiguración del Mashíaj

 Moshé es enviado como redentor para liberar a Israel, un patrón que se repite en Yeshúa, quien es el Redentor final de Israel y las naciones.

# 2. Estudio y Comentarios de la Haftaráh Isaías 40:1-26

# 1. Consuelo y Restauración

- Isaías 40 anuncia la restauración de Judá después del exilio en Babilonia, destacando el poder de Elohím para cumplir sus promesas de redención. El llamado a consolar a Israel es un recordatorio de que Elohím nunca olvida a su pueblo.
- Comentario Mesiánico: La proclamación de consuelo es cumplida en el Brit Hadasháh, cuando Yeshúa trae redención espiritual y eterna a su pueblo (Lucas 2:25-32).

# 2. Preparación del Camino (Isaías 40:3)

 El llamado a preparar el camino en el desierto señala la llegada del Mashíaj. Este verso es citado directamente en Mateo 3:3, refiriéndose a Yojanán HaMatbil (Juan el Bautista), quien prepara el camino para Yeshúa.



 Comentario Profético: La preparación del camino implica la necesidad de arrepentimiento y un corazón dispuesto a recibir al Redentor.

## 3. La Soberanía de Elohím

- Isaías 40:12-26 enfatiza la grandeza de Elohím como creador y sustentador del universo. Las naciones, por poderosas que sean, son consideradas como "una gota de agua" (Isaías 40:15).
- Comentario Mesiánico: La soberanía de Elohím se manifiesta plenamente en Yeshúa, quien tiene "toda autoridad en el cielo y en la tierra" (Mateo 28:18).

# 3. Estudio y Comentarios del Brit Hadasháh Juan 8:58

### 1. La Declaración de Divinidad de Yeshúa

- Al decir «Antes que Avraham fuese, Yo soy», Yeshúa no solo afirma su preexistencia, sino que se identifica con el nombre divino revelado a Moshé en la zarza ardiente. Esto confirma su identidad como Elohím en carne.
- Conexión Profética: En Isaías 9:6, el Mashíaj es llamado «Padre eterno», una descripción que se alinea con esta declaración.

## 2. Reacción de los Líderes Religiosos

- Los líderes religiosos entendieron la implicación de las palabras de Yeshúa como una afirmación de igualdad con Elohím, lo que llevó a un intento de apedrearlo por blasfemia (Juan 8:59).
- **Comentario Mesiánico:** Esto muestra cómo Yeshúa cumple las Escrituras al ser rechazado como el Siervo sufriente de Isaías 53.

# 4. Conexiones Proféticas entre la Parashá, la Haftaráh y el Brit Hadasháh

# 1. El Llamado de Moshé y el Llamado del Mashíaj

 Así como Moshé fue llamado para liberar a Israel de Egipto, Yeshúa es enviado para liberar a Israel (y a las naciones) del pecado y la muerte (Lucas 4:18-19).

# 2. La Preparación del Camino

 Isaías 40:3 y la misión de Yojanán HaMatbil (Mateo 3:3) apuntan a la llegada de Yeshúa, quien cumple las profecías como el Redentor prometido.

# 3. El Nombre Divino y la Eternidad del Mashíaj



 La revelación del nombre divino "Ehyeh Asher Ehyeh" (Éxodo 3:14) se conecta con la afirmación de Yeshúa en Juan 8:58, confirmando su identidad como Elohím eterno.

## 4. La Redención y Restauración

• La promesa de consuelo en Isaías 40 y la liberación en Éxodo 3 encuentran su cumplimiento final en Yeshúa, quien trae redención espiritual y eterna para su pueblo (Juan 14:6).

# 5. Aplicación Espiritual y Actual

### 1. Confianza en el Redentor

 Así como Elohím se reveló a Moshé y prometió liberar a Israel, podemos confiar en Yeshúa como nuestro Redentor y quía en tiempos de dificultad.

## 2. Preparación del Corazón

 La llamada a preparar el camino en Isaías 40:3 nos invita a arrepentirnos y alinear nuestras vidas con la voluntad de Elohím, esperando la venida del Mashíaj.

## 3. Reconocer la Divinidad de Yeshúa

 La afirmación «Yo soy» nos desafía a reconocer la autoridad y divinidad de Yeshúa en nuestra vida diaria, adorándolo como Elohím manifestado.

### Conclusión

Los textos de esta Parasháh, Haftaráh y Brit Hadasháh están profundamente entrelazados en su mensaje de redención, restauración y la revelación de Yeshúa haMashíaj como el centro del plan de Elohím.

# Punto 6: Análisis Profundo de la Aliyáh (Éxodo 3:1-15)

Parashá Shemot (DDD) - Aliyáh 4: Éxodo 3:1-15

## 1. Contexto General

En esta sección, Elohím se revela a Moshé desde la zarza ardiente en el monte Jorev y lo llama a liderar la redención de Israel. La Aliyáh presenta elementos clave de la revelación divina, la misión de redención y la naturaleza eterna de Elohím.



# 2. Análisis y Comentario Judío

#### 1. La Zarza Ardiente: Un Encuentro Sobrenatural

- Judío: Los sabios rabínicos interpretan la zarza ardiente como un símbolo de humildad. Elohím eligió revelarse en una planta humilde, enseñando que Su grandeza no depende de esplendor terrenal.
- Mesiánico: Esto apunta al carácter de Yeshúa, quien tomó forma humilde como siervo (Filipenses 2:7) para redimir a la humanidad.

### 2. Moshé como el Libertador Elegido

- Judío: Moshé es el prototipo del profeta ideal, elegido por Elohím por su humildad y compasión hacia el pueblo. Su experiencia como pastor lo preparó para liderar a Israel.
- Mesiánico: Moshé prefigura al Mashíaj, quien guía a su pueblo a la redención definitiva. Yeshúa, como el Buen Pastor (Juan 10:11), cumple este patrón.

#### 3. El Nombre Divino: "Ehyeh Asher Ehyeh"

- Judío: Este nombre refleja la eternidad y la autosuficiencia de Elohím. Es un nombre que trasciende el tiempo y subraya que Él es inmutable.
- Mesiánico: Yeshúa se identifica con este nombre en Juan 8:58, afirmando su unidad con Elohím y su naturaleza eterna.

# 3. Análisis y Comentario Mesiánico

# 1. La Teofanía y el Ruaj HaKodesh

 El fuego que no consume en la zarza representa al Ruaj HaKodesh, quien purifica y santifica sin destruir. Este fuego es el mismo que descenderá sobre los discípulos en Shavuot (Hechos 2:3), conectando la redención de Israel con el nuevo pacto.

#### 2. La Misión de Redención

- Elohím dice: "He visto la aflicción de mi pueblo" (Éxodo 3:7). Esto resalta Su compasión y cuidado por Israel.
- En Yeshúa, vemos el cumplimiento máximo de esta misión redentora, donde Él no solo libera físicamente, sino que redime espiritualmente a través de Su muerte y resurrección.

# 3. El Pacto de Elohím y Su Nombre

- Elohím se revela como el Elohím de Avraham, Yitsjak y Yaakov, recordando el pacto eterno.
- o En Yeshúa, este pacto se amplía a las naciones (Gálatas 3:29), cumpliendo



las promesas hechas a Avraham.

#### 4. Conexiones Temáticas

#### 1. El Llamado y la Obediencia

- Moshé responde al llamado de Elohím con humildad, aunque inicialmente muestra inseguridad. Esto refleja cómo Elohím capacita a quienes Él llama.
- En el Brit Hadasháh, los discípulos también fueron llamados en su debilidad, pero capacitados por el Ruaj HaKodesh para llevar el mensaje del Mashíaj al mundo.

#### 2. La Presencia de Elohím en Medio de la Aflicción

• La zarza ardiente simboliza la presencia divina en medio del sufrimiento de Israel. En el Brit Hadasháh, Yeshúa encarna esta verdad al estar presente en los sufrimientos de la humanidad y ofrecer redención.

### 3. El Nombre de Elohím y Su Relación con Yeshúa

- $\circ$  El nombre "Ehyeh Asher Ehyeh" conecta a Elohím con Su obra redentora a lo largo de la historia.
- Yeshúa, al declararse "Yo soy" (Juan 8:58), no solo reafirma Su deidad, sino que señala que Él es el Elohím activo en la liberación de Su pueblo.

# 5. Aplicaciones Espirituales y Contemporáneas

#### 1. El Llamado Personal

 Así como Moshé fue llamado desde la zarza, Elohím nos llama hoy a ser instrumentos de Su redención en el mundo. Nuestra respuesta debe ser como la de Moshé: humildad y disposición.

#### 2. Confianza en el Nombre de Elohím

 El nombre "Ehyeh" nos recuerda que Elohím está siempre presente en nuestras circunstancias. En Yeshúa, experimentamos esta verdad plenamente, confiando en Su presencia y fidelidad.

### 3. Reconocer el Fuego Divino

 El fuego de la zarza nos invita a buscar la santidad y la presencia de Elohím en nuestras vidas, permitiendo que Su Ruaj HaKodesh transforme nuestras debilidades en fortaleza.



#### Conclusión

La Aliyáh 4 de Shemot nos introduce al carácter de Elohím como Redentor y Pastor, estableciendo las bases para el cumplimiento mesiánico en Yeshúa. La conexión entre el llamado de Moshé y la misión de Yeshúa nos revela un Elohím compasivo, eterno y activo en la redención de Su pueblo a través de todas las generaciones.

# Punto 7: Tema Más Relevante de la Aliyáh

Parashá Shemot (DDD) - Aliyáh 4 (Éxodo 3:1-15)

# Tema Central: La Revelación del Nombre Divino y el Llamado a la Redención

La Aliyáh 4 de Shemot tiene como tema principal la revelación del nombre divino "Ehyeh Asher Ehyeh" (Yo soy el que soy) y el llamado de Moshé como libertador de Israel. Este evento marca un hito en la relación entre Elohím e Israel, mostrando a Elohím como un Redentor activo y cercano.

# 1. Importancia del Tema

#### 1. La Revelación del Nombre Divino

- La frase "Ehyeh Asher Ehyeh" es una declaración de la eternidad, autosuficiencia y constancia de Elohím. Esto muestra que Su redención no depende de las circunstancias humanas ni de los poderes terrenales.
- Este nombre subraya que Elohím está presente en todas las etapas de la vida de Su pueblo: pasado, presente y futuro.

#### 2. El Llamado de Moshé como Redentor

- Elohím llama a Moshé desde la zarza ardiente, mostrándole Su santidad y Su propósito. Este encuentro establece a Moshé como el mediador entre Elohím e Israel, un rol que prefigura al Mashíaj.
- La misión de Moshé incluye liberar a Israel de la esclavitud, reflejando el corazón de Elohím por la justicia y la redención.

### 3. Elohím como Redentor Compasivo

 Elohím declara: «He visto la aflicción de mi pueblo» (Éxodo 3:7). Este tema destaca Su compasión y Su deseo de intervenir activamente para rescatar a Su pueblo.



# 2. Conexión con Yeshúa haMashíaj

#### 1. La Declaración "Yo Soy"

 En Juan 8:58, Yeshúa declara: «Antes que Avraham fuese, Yo soy». Con esta afirmación, Yeshúa se identifica directamente con el nombre "Ehyeh" de Éxodo 3:14, demostrando Su deidad y Su papel como el Redentor prometido.

#### 2. El Llamado a la Liberación Espiritual

 Así como Moshé fue enviado a liberar a Israel de la esclavitud física en Egipto, Yeshúa es enviado para liberar a Su pueblo de la esclavitud espiritual del pecado y la muerte (Lucas 4:18-19).

#### 3. Elohím Visible en Yeshúa

En la zarza ardiente, Elohím se revela a Moshé; en el Brit Hadasháh,
 Elohím se revela plenamente en Yeshúa, quien es la manifestación visible del Elohím invisible (Colosenses 1:15).

### 3. Conexión con el Plan Redentor de Elohím

#### 1. La Elección de un Mediador

 Moshé es un mediador entre Elohím e Israel. Este rol prefigura al Mashíaj como el mediador del Nuevo Pacto, quien intercede por la humanidad ante Elohím (1 Timoteo 2:5).

#### 2. La Promesa de Redención

 Elohím promete liberar a Israel de la esclavitud, lo que apunta a Su plan redentor eterno. En Yeshúa, esta promesa se cumple plenamente, ofreciendo redención espiritual y eterna.

# 4. Relevancia del Tema en la Vida Espiritual Actual

#### 1. Confianza en el Nombre de Elohím

 El nombre "Ehyeh" nos asegura que Elohím está presente en cada etapa de nuestras vidas. Podemos confiar en Su fidelidad y Su poder para redimirnos en medio de cualquier circunstancia.

#### 2. Respuesta al Llamado Divino

 Así como Moshé respondió al llamado, debemos estar dispuestos a cumplir los propósitos de Elohím en nuestras vidas, incluso cuando nos sentimos inadecuados.



#### 3. Reconocimiento de Yeshúa como Redentor

 La conexión entre "Ehyeh" y "Yo soy" nos invita a reconocer la divinidad y el poder redentor de Yeshúa, quien es el centro del plan de Elohím para la humanidad.

### Conclusión

El tema central de esta Aliyáh es la revelación del nombre divino "Ehyeh Asher Ehyeh" y el llamado a la redención. Este evento conecta la misión de Moshé como libertador con la obra redentora de Yeshúa haMashíaj, mostrando que Elohím es fiel para cumplir Su pacto y liberar a Su pueblo.

# Punto 8: Descubriendo a Mashíaj en la Aliyáh (Éxodo 3:1-15)

Parashá Shemot (□□□□) - Aliyáh 4

# 1. Profecías Mesiánicas y Reflexión

#### 1. La Zarza Ardiente como Sombra del Mashíaj

- La zarza ardiente que no se consume (Éxodo 3:2) simboliza la presencia divina y eterna de Elohím en medio de Su pueblo.
- Reflexión Mesiánica: Este fuego es una prefiguración del Ruaj HaKodesh que desciende sobre los discípulos en Shavuot (Hechos 2:3), confirmando la obra redentora de Yeshúa. El Mashíaj es quien revela plenamente la presencia de Elohím, ardiendo sin consumir, trayendo vida en lugar de destrucción.

# 2. El Nombre Divino "Ehyeh Asher Ehyeh" y el Mashíaj

- Elohím se revela a Moshé como "Ehyeh Asher Ehyeh" (Yo soy el que soy),
  mostrando Su eternidad y presencia activa en la redención.
- Reflexión Mesiánica: En Juan 8:58, Yeshúa declara: «Antes que Avraham fuese, Yo soy». Esta afirmación conecta directamente a Yeshúa con el nombre divino, revelándolo como Elohím encarnado y Redentor eterno.

# 3. El Llamado de Moshé como Prefiguración del Mashíaj

- Moshé es enviado como redentor para liberar a Israel de Egipto. Este rol mesiánico prefigura la misión de Yeshúa, quien libera a la humanidad del pecado y la muerte (Lucas 4:18).
- Tipología: Así como Moshé actuó como mediador entre Elohím e Israel, Yeshúa es el mediador del Nuevo Pacto (Hebreos 8:6).



# 2. Tipologías y Sombras Mesiánicas

#### 1. Moshé como Tipo del Mashíaj

- Llamado en el Monte Jorev: Moshé es llamado en la zarza ardiente, un lugar santo, para ser el líder redentor de Israel.
- Conexión Mesiánica: Yeshúa es llamado en Su ministerio para ser el Redentor final, cumpliendo la misión de liberar no solo a Israel, sino a las naciones.

### 2. El Monte Jorev y el Monte Tzion

 El monte Jorev, donde Elohím se revela a Moshé, es un lugar de encuentro divino. En el Brit Hadasháh, el Monte Tzion simboliza la culminación de la redención y el reinado del Mashíaj (Hebreos 12:22-24).

#### 3. La Promesa del Pacto

- Elohím se presenta como el Elohím de Avraham, Yitsjak y Yaakov (Éxodo 3:6), recordando Su pacto eterno.
- Conexión Mesiánica: Yeshúa cumple este pacto, trayendo bendición a todas las naciones como la simiente prometida de Avraham (Gálatas 3:16).

# 3. Cumplimiento en el Brit Hadasháh

# 1. El "Yo Soy" de Yeshúa (Juan 8:58)

 Yeshúa declara su preexistencia y divinidad al identificarse con el "Ehyeh" de Éxodo 3:14. Esta declaración confirma que Yeshúa no solo es el Redentor prometido, sino también Elohím mismo manifestado en carne (Colosenses 1:15-20).

# 2. El Ruaj HaKodesh y el Fuego Divino

 El fuego de la zarza ardiente prefigura la manifestación del Ruaj HaKodesh en Shavuot, cuando el fuego desciende sobre los discípulos (Hechos 2:3).
 Esto señala la continuidad entre la redención de Israel en Egipto y la redención universal en Yeshúa.

# 3. El Llamado del Mashíaj a la Redención Universal

 Moshé fue llamado a liberar a Israel físicamente, pero Yeshúa es enviado a liberar espiritualmente a toda la humanidad. Su misión incluye llevar luz a los gentiles y cumplir las promesas de Isaías 42:6 y 49:6.



# 4. Métodos para Descubrir al Mashíaj en la Aliyáh

#### 1. Tipos y Sombras

- La zarza ardiente (Éxodo 3:2) como símbolo de la presencia divina en el Mashíaj.
- Moshé como tipo del Mashíaj, prefigurando Su rol como redentor y mediador.

#### 2. Nombres y Títulos Proféticos

 "Ehyeh Asher Ehyeh" (Yo soy el que soy) como título que revela la divinidad y la misión eterna de Yeshúa.

#### 3. Paralelismos Temáticos

- La liberación de Israel de Egipto como sombra de la redención espiritual en Yeshúa.
- El pacto con Avraham reafirmado en Moshé, y su cumplimiento en Yeshúa como la simiente prometida.

# 4. Análisis Lingüístico

 La conexión entre el hebreo "Ehyeh" y el arameo "Ana Hawá" en Juan 8:58 subraya la identidad de Yeshúa como Elohím eterno.

#### 5. Reflexión Mesiánica

#### 1. Elohím en Medio de Su Pueblo

 La zarza ardiente muestra que Elohím está presente en medio del sufrimiento de Israel. En Yeshúa, Elohím habita entre nosotros, ofreciendo redención y esperanza (Juan 1:14).

#### 2. La Redención en Acción

 Así como Elohím intervino en Egipto para liberar a Israel, Él interviene en la historia a través de Yeshúa para redimir a la humanidad de su esclavitud espiritual.

# 3. El Llamado a Ser Testigos del Mashíaj

 Al igual que Moshé fue enviado a proclamar la redención, somos llamados a testificar de Yeshúa como el Redentor prometido, llevando Su mensaje de esperanza al mundo.

# Conclusión

La Aliyáh 4 de Shemot revela al Mashíaj en cada detalle: en la zarza ardiente, en el llamado de Moshé y en la proclamación del nombre divino. Estas sombras y tipos se cumplen plenamente en Yeshúa, quien es el "Yo Soy" eterno, el Redentor prometido



y el centro del plan de Elohím.

# Punto 9: Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos

Parashá Shemot (DDD) - Aliyáh 4 (Éxodo 3:1-15)

#### 1. Midrashim Relevantes

### 1.1 Midrash Shemot Rabbá (Éxodo 3:1-15)

#### 1. La Zarza Ardiente y la Presencia Divina

- El **Midrash Shemot Rabbá 2:5** comenta que Elohím se reveló en una zarza para enseñar que "no hay lugar en el mundo vacío de Su presencia", incluso en lo más humilde y ordinario. Esto subraya que la gloria de Elohím se manifiesta en medio de la aflicción de Su pueblo.
- Comentario Mesiánico: Yeshúa encarna esta idea al venir en humildad, habitando entre nosotros (Juan 1:14).

#### 2. El Llamado de Moshé

- Según el Midrash, Moshé se mostró digno de ser el redentor porque cuidaba con compasión a las ovejas de Yitró. Elohím dijo: "Si cuida a los animales con tal amor, es digno de cuidar a mi pueblo."
- Comentario Mesiánico: Este cuidado pastoral se refleja en Yeshúa, quien es el Buen Pastor que da su vida por las ovejas (Juan 10:11).

# 3. El Nombre Divino "Ehyeh Asher Ehyeh"

- El Midrash interpreta este nombre como una promesa de redención futura.
  Elohím no solo estaba con Israel en Egipto, sino que estaría con ellos en todas las generaciones.
- Comentario Mesiánico: Este nombre encuentra su cumplimiento pleno en Yeshúa, quien promete: «Yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo» (Mateo 28:20).

# 2. Targumim Relevantes

# 2.1 Targum Onkelos (Éxodo 3:14)

#### 1. Traducción del Nombre Divino

#### BW TORAH VIVIENTE

- Esto resalta la naturaleza eterna y fiel de Elohím, quien cumple Sus promesas en el tiempo debido.
- Comentario Mesiánico: Yeshúa declara esta misma naturaleza eterna cuando dice «Yo soy el Alef y la Tav» (Apocalipsis 1:8).

#### 2.2 Targum Yonatán

### 1. La Zarza Ardiente como Sombra del Mashíaj

- El Targum Yonatán interpreta la zarza como una representación de Israel en medio del sufrimiento, protegido por la presencia de Elohím.
- Comentario Mesiánico: Esto prefigura al Mashíaj, quien sufre con Su pueblo y lleva su carga, trayendo redención.

# 3. Textos Fuentes y Comentarios Adicionales

### 3.1 El Zóhar (Comentario Místico de la Toráh)

#### 1. La Zarza como Sombra del Ruaj HaKodesh

- En el Zóhar (Shemot 11b), la zarza es interpretada como un símbolo del Ruaj HaKodesh que purifica sin consumir.
- Comentario Mesiánico: En Shavuot (Hechos 2:3), el fuego del Ruaj HaKodesh desciende sobre los discípulos sin consumirlos, indicando la presencia divina en acción.

# 3.2 Escritos del Segundo Templo

# 1. Liberación y el Nombre Divino

- En textos como el **Libro de los Jubileos**, Elohím se presenta como el liberador eterno, quiando a Israel en cada generación.
- Comentario Mesiánico: Esta idea se amplía en el Brit Hadasháh, donde Yeshúa se identifica como el agente divino de la redención eterna (Hebreos 7:25).

# 4. Textos Apócrifos Relevantes

#### 4.1 Sabiduría de Salomón 10:15-17

• Este pasaje describe cómo la sabiduría de Elohím liberó a Su pueblo de Egipto. Se enfatiza la acción divina como redentora y guía.



• **Comentario Mesiánico:** Yeshúa es identificado como la Sabiduría divina en acción (1 Corintios 1:24), guiando a Su pueblo a la redención espiritual.

#### 4.2 Eclesiástico 24:8-12

- Aquí, la Sabiduría se presenta habitando en Israel, revelando el pacto eterno de Elohím.
- **Comentario Mesiánico:** Esto conecta con la encarnación de Yeshúa como la manifestación de la Sabiduría divina (Juan 1:14).

# 5. Conexión Profética y Relevancia Espiritual

#### 1. El Nombre Divino y el Mashíaj

 Desde los Midrashim hasta los Targumim, el nombre "Ehyeh" siempre señala la intervención activa de Elohím en la redención. Este nombre encuentra su cumplimiento final en Yeshúa, quien declara ser el "Yo Soy".

#### 2. La Zarza y la Redención

 La zarza ardiente no solo representa la presencia divina, sino también la promesa de que Elohím nunca abandona a Su pueblo, incluso en el sufrimiento.

#### 3. La Soberanía de Elohím

 En todos los textos, Elohím es presentado como el único redentor capaz de liberar y restaurar. En el Brit Hadasháh, esto se expande con la misión universal del Mashíaj.

### Conclusión

Los Midrashim, Targumim y textos apócrifos enriquecen nuestra comprensión de Éxodo 3:1-15 al destacar la presencia de Elohím en medio del sufrimiento y Su compromiso eterno con la redención de Su pueblo. Estas fuentes señalan proféticamente al Mashíaj, quien cumple y amplía estas promesas en Yeshúa.

# Punto 10: Mandamientos Encontrados o Principios y Valores

Parashá Shemot (



# 1. Mandamientos Encontrados en la Aliyáh

En Éxodo 3:1-15, no se presentan mitzvot (mandamientos específicos de la Toráh) en su forma técnica, pero el texto contiene **principios fundamentales y valores éticos** que subyacen a los mandamientos generales de la Toráh. Estos principios son esenciales para comprender la relación de Elohím con Su pueblo y el llamado a cumplir Su voluntad.

# 2. Principios y Valores Destacados

# 2.1 La Santidad de Elohím y la Reverencia Ante Su Presencia (Éxodo 3:5)

- Texto: «Quita tus sandalias de tus pies, porque el lugar donde estás parado es tierra santa.»
- **Principio:** Reconocimiento de la santidad de Elohím y Su presencia en lugares y momentos específicos.
- Aplicación Espiritual:
  - Elohím demanda reverencia y humildad ante Su presencia.
  - En el Brit Hadasháh, este principio se refleja en la adoración en espíritu y en verdad (Juan 4:24).

# 2.2 La Compasión de Elohím por los Oprimidos (Éxodo 3:7-8)

- **Texto:** «He visto la aflicción de mi pueblo que está en Egipto... y he descendido para librarlos.»
- Principio: Elohím es compasivo y actúa en favor de los afligidos y oprimidos.
- Aplicación Espiritual:
  - Este valor fundamenta los mandamientos sobre justicia social, como ayudar al extranjero, la viuda y el huérfano (Éxodo 22:21-22).
  - Yeshúa refleja esta compasión en Su ministerio, sanando, liberando y restaurando a los marginados (Lucas 4:18).

# 2.3 La Fidelidad de Elohím a Su Pacto (Éxodo 3:6)

- **Texto:** «Yo soy el Elohím de tu padre, el Elohím de Avraham, el Elohím de Yitsjak y el Elohím de Yaakov.»
- Principio: Elohím es fiel a las promesas que hace a Su pueblo.



#### • Aplicación Espiritual:

- Este principio enseña a confiar en la fidelidad de Elohím en todas las generaciones.
- En el Brit Hadasháh, la fidelidad de Elohím se cumple en Yeshúa, quien confirma el pacto eterno con Su sangre (Lucas 22:20).

# 2.4 La Misión y el Llamado Divino (Éxodo 3:10)

- **Texto:** «Ahora pues, ve, y te enviaré a Faraón, para que saques a mi pueblo de Egipto.»
- **Principio:** Elohím llama a individuos a cumplir Su propósito redentor.
- Aplicación Espiritual:
  - Moshé fue llamado para liberar a Israel físicamente; hoy, somos llamados a llevar el mensaje de redención en Yeshúa al mundo (Mateo 28:19-20).
  - Este principio subraya la importancia de obedecer el llamado de Elohím, incluso cuando nos sentimos inadecuados, como Moshé.

# 2.5 El Nombre de Elohím como Fuente de Confianza (Éxodo 3:14-15)

- **Texto:** «Ehyeh Asher Ehyeh (Yo soy el que soy)... Este es mi nombre para siempre.»
- Principio: La eternidad y la presencia constante de Elohím son una garantía de Su poder redentor.
- Aplicación Espiritual:
  - o Este principio nos invita a vivir con confianza en la soberanía de Elohím.
  - En el Brit Hadasháh, Yeshúa se identifica con este nombre, ofreciendo seguridad a Sus discípulos de que Él es siempre presente (Juan 8:58).

# 3. Conexión con el Brit Hadasháh

# 1. Justicia y Compasión:

• El valor de la compasión de Elohím hacia los oprimidos en Éxodo 3:7-8 encuentra su máxima expresión en Yeshúa, quien se mueve con compasión por las multitudes (Mateo 9:36).

# 2. Llamado y Obediencia:

 Así como Moshé fue llamado a liderar la liberación de Israel, los discípulos son llamados a ser pescadores de hombres (Marcos 1:17). La obediencia al



llamado es una marca del discípulo del Mashíaj.

#### 3. La Fidelidad al Pacto:

 En Éxodo 3:6, Elohím reafirma Su fidelidad al pacto con Avraham, Yitsjak y Yaakov. En el Brit Hadasháh, esta fidelidad culmina en Yeshúa, quien extiende las promesas del pacto a las naciones (Gálatas 3:14).

# 4. Relevancia Contemporánea

#### 1. Reverencia y Santidad:

• Reconocer la santidad de Elohím nos invita a vivir en santidad en nuestras acciones y pensamientos (1 Pedro 1:15-16).

#### 2. Compromiso con la Justicia Social:

 La compasión de Elohím hacia los oprimidos nos desafía a ser agentes de justicia y misericordia en nuestras comunidades.

#### 3. Confianza en el Llamado de Elohím:

 Como Moshé, podemos sentirnos insuficientes, pero Elohím nos capacita para cumplir Su propósito, recordándonos que Su poder se perfecciona en nuestra debilidad (2 Corintios 12:9).

# Conclusión

Aunque esta Aliyáh no contiene mitzvot específicos, los principios y valores que subyacen en el texto son fundamentales para la vida espiritual: reverencia, compasión, fidelidad y obediencia al llamado divino. Estos valores encuentran su cumplimiento pleno en Yeshúa haMashíaj, quien nos invita a vivir conforme a Su ejemplo.

# Punto 11: Preguntas de Reflexión

Parashá Shemot (DDD) - Aliyáh 4 (Éxodo 3:1-15)

# 1. Reflexión sobre la Santidad y la Presencia Divina

- 1. ¿Qué significa para ti que Elohím se revele en una zarza ardiente, un objeto humilde y ordinario?
  - **Aplicación Personal:** ¿De qué manera puedes reconocer la presencia de Elohím en los aspectos más comunes de tu vida?

#### BW TORAH VIVIENTE

- 2. ¿Cómo vives la santidad de Elohím en tu vida diaria, sabiendo que Él demanda reverencia ante Su presencia?
  - Pasaje Relacionado: 1 Pedro 1:15-16: «Sed santos, porque Yo soy santo.»

# 2. Reflexión sobre el Llamado de Moshé y el Propósito Divino

- 3. Moshé inicialmente se sintió inadecuado para cumplir el llamado de Elohím. ¿Alguna vez has sentido que no eres suficiente para lo que Elohím te ha llamado a hacer?
  - Aplicación Personal: ¿Cómo puedes confiar en que Elohím te capacitará para Su obra?
- 4. Elohím se revela como el Elohím de Avraham, Yitsjak y Yaakov, recordando Su pacto. ¿Cómo te anima esta fidelidad de Elohím en tus propios desafíos?
  - Pasaje Relacionado: Filipenses 1:6: «El que comenzó en vosotros la buena obra, la perfeccionará hasta el día de Yeshúa haMashíaj.»

# 3. Reflexión sobre el Nombre Divino y su Relación con Yeshúa

- 5. ¿Qué significa para ti que Elohím se revele como "Ehyeh Asher Ehyeh" (Yo soy el que soy)?
  - Aplicación Personal: ¿Cómo te anima saber que Elohím es eterno y siempre presente en tu vida?
- 6. Yeshúa se identifica como "Yo Soy" en Juan 8:58. ¿Cómo esta declaración fortalece tu confianza en Él como el Mashíaj y Redentor eterno?
  - Pasaje Relacionado: Hebreos 13:8: «Yeshúa haMashíaj es el mismo ayer, hoy y por los siglos.»

# 4. Reflexión sobre la Compasión y la Justicia Divina

- 7. Elohím dice que ha visto la aflicción de Su pueblo y ha descendido para librarlos. ¿Cómo puedes reflejar esta compasión divina hacia quienes sufren a tu alrededor?
  - **Aplicación Personal:** ¿De qué manera puedes ser un instrumento de justicia en tu comunidad, siguiendo el ejemplo de Elohím?
- 8. ¿Cómo puedes reconciliar las situaciones de sufrimiento personal o global con el conocimiento de que Elohím ve y actúa en favor de Su pueblo?
  - Pasaje Relacionado: Romanos 8:28: «Sabemos que a los que aman a



Elohím, todas las cosas les ayudan a bien.»

# 5. Reflexión sobre la Misión y la Redención

- 9. Elohím llama a Moshé a liberar a Israel de la esclavitud en Egipto. ¿Cómo entiendes tu llamado como parte del plan redentor de Elohím en Yeshúa?
  - Aplicación Personal: ¿Cómo puedes ser un testigo de la redención y la libertad que ofrece Yeshúa en tu entorno?
- 10. Al revelarse como "Ehyeh," Elohím promete Su presencia constante con Moshé. ¿De qué manera esta promesa te motiva a enfrentar tus desafíos actuales?
  - **Pasaje Relacionado:** Mateo 28:20: «He aquí, Yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo.»

### Conclusión

Estas preguntas están diseñadas para invitar a la reflexión profunda, fortalecer la fe y alentar una conexión más íntima con Elohím, tanto en Su carácter redentor como en Su revelación en Yeshúa haMashíaj.

# Punto 12: Resumen de la Aliyáh

Parashá Shemot (DDD) - Aliyáh 4 (Éxodo 3:1-15)

# 1. Resumen de los Eventos en la Toráh

- 1. Moshé y la Zarza Ardiente (Éxodo 3:1-4)
  - Mientras pastoreaba las ovejas de Yitró en el monte Jorev, Moshé ve una zarza que arde pero no se consume.
  - Elohím lo llama desde la zarza y lo invita a acercarse con reverencia, quitándose las sandalias porque el lugar es santo.
- 2. La Revelación del Elohím de Israel (Éxodo 3:5-8)
  - o Elohím se identifica como el Elohím de Avraham, Yitsjak y Yaakov.
  - Declara haber visto la aflicción de Israel en Egipto, escuchado su clamor y decidido liberarlos para llevarlos a una tierra buena y espaciosa, la tierra de Canaán.
- 3. El Llamado de Moshé (Éxodo 3:9-12)



- Elohím llama a Moshé a ser el líder que enfrentará a Faraón y sacará a Israel de Egipto.
- Moshé expresa su inseguridad sobre su capacidad para esta tarea, pero Elohím promete estar con él. Como señal de su éxito, Elohím dice que Israel adorará en ese mismo monte una vez liberado.

### 4. La Revelación del Nombre Divino (Éxodo 3:13-15)

- Moshé pregunta qué debe responder si el pueblo le pregunta el nombre de Elohím.
- Elohím se revela como "Ehyeh Asher Ehyeh" (Yo soy el que soy) y declara que este es Su nombre para siempre, vinculándose a la memoria eterna de Su pacto con Israel.

# 2. Resumen de la Haftaráh (Isaías 40:1-26)

#### 1. Consuelo para Israel (Isaías 40:1-2)

• Elohím instruye a consolar a Su pueblo, prometiendo que su sufrimiento ha terminado y que su iniquidad ha sido perdonada.

#### 2. Preparación del Camino para la Redención (Isaías 40:3-5)

 Se proclama una voz en el desierto que llama a preparar el camino para Elohím. Toda carne verá la gloria de Elohím.

### 3. La Grandeza de Elohím (Isaías 40:12-26)

- Elohím es exaltado como el creador del universo y el único soberano. Las naciones son como nada ante Él.
- $\circ$  Se enfatiza la eternidad y el poder de Elohím, quien es incomparable en majestad.

# 3. Resumen del Brit Hadasháh (Juan 8:58)

# 1. Declaración de Yeshúa como "Yo Soy"

- En un diálogo con los fariseos, Yeshúa afirma: «Antes que Avraham fuese, Yo soy.»
- Esta declaración identifica a Yeshúa con el nombre divino revelado en Éxodo 3:14, confirmando Su divinidad y preexistencia eterna.
- La reacción de los líderes religiosos, que intentan apedrearlo, muestra que entendieron esta afirmación como una proclamación de Su igualdad con Elohím.



# 4. Relevancia Espiritual

#### 1. La Redención de Elohím

 La Aliyáh y los textos relacionados muestran el corazón redentor de Elohím, quien ve el sufrimiento de Su pueblo y actúa para liberarlo.

#### 2. El Nombre de Elohím y Su Presencia

 La revelación de "Ehyeh Asher Ehyeh" nos recuerda que Elohím es eterno, siempre presente y fiel a Su pacto.

#### 3. Yeshúa como Cumplimiento

 Yeshúa, al identificarse como "Yo soy", no solo confirma Su divinidad, sino que también establece que Él es la manifestación final de la promesa de redención.

### Conclusión

La Aliyáh 4 de Shemot, junto con la Haftaráh e Yeshúa en el Brit Hadasháh, presentan a Elohím como Redentor eterno, cuya compasión, fidelidad y presencia transforman la historia de Su pueblo. La revelación del nombre "Ehyeh" apunta directamente a Yeshúa como la culminación de este plan divino.

# Punto 13: Tefiláh de la Aliyáh

Parashá Shemot (DDDD) - Aliyáh 4 (Éxodo 3:1-15)

# Tefiláh Inspirada en la Aliyáh:

# Elohím eterno y compasivo,

Tú que te revelaste a Moshé en la zarza ardiente, manifestando tu santidad y tu presencia, te damos gracias porque siempre ves la aflicción de tu pueblo y actúas con poder para redimirnos.

Tú eres "Ehyeh Asher Ehyeh," el que fue, el que es, y el que será, el Elohím de Avraham, Yitsjak y Yaakov, fiel a tu pacto y a tus promesas de redención. Hoy reconocemos que en Yeshúa haMashíaj hemos visto la plenitud de tu gloria y tu presencia entre nosotros.

#### By TORAH VIVIENTE

Abre nuestros corazones, oh Adonái, para responder a tu llamado con humildad y obediencia, así como Moshé fue llamado para liberar a Israel. Ayúdanos a confiar en tu poder y tu guía, incluso cuando nos sentimos insuficientes o temerosos.

Que tu nombre eterno, "Yo soy," nos dé esperanza en medio de nuestras pruebas, recordándonos que siempre estás con nosotros. Haznos testigos fieles de tu redención, llevando tu mensaje de salvación a todos los rincones del mundo.

#### Bendito seas, Elohím nuestro, Redentor y Salvador,

por enviar a Yeshúa haMashíaj, el Buen Pastor que nos guía hacia la libertad y la vida eterna. En su santo nombre oramos,

Amén.

Recursos Biblia Toráh Viviente 2025 Recursos del Ministerio Judío Mesiánico Para Maestros, Traductores y Estudiantes

Link

https://bibliatorahviviente.github.io/recursos/